

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю

Декан физико-математического факультета



Федорова Н.Б.

«31» августа 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **« Иностранный язык »**

Уровень основной образовательной программы – **подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре**

Направление подготовки – **01.06.01 – Математика и механика**

Направленность (профиль) – **Дифференциальные уравнения, динамические системы и оптимальное управление**

Форма обучения - **очная**

Срок освоения ООП – **4 года**

Факультет (институт) – **физико-математический**

Кафедра – **кафедра иностранных языков**

Язык преподавания – **русский, английский**

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины являются формирование у обучающихся компетенций, установленных ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки 01.06.01 Математика и механика, направленность (профиль) «Дифференциальные уравнения, динамические системы и оптимальное управление», обучение практическому владению иностранным языком для его активного использования в научной работе и профессиональной деятельности.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО аспирантуры**

2.1. Место дисциплины в структуре ОПОП. Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1. Дисциплины.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и владения, формируемые предшествующими дисциплинами: Иностранный язык в бакалавриате и магистратуре

#### **Знания:**

- профессионально-ориентированного, фонетико-орфографического материала;

- лексико-грамматического минимума, необходимого для работы с аутентичными текстами, письмами, документами и коммуникации в профессиональной сфере;

- социокультурных сведений, необходимых для общения в современном поликультурном мире

#### **Умения:**

- письменно фиксировать информацию в виде записей, конспектирования, делового письма, а также в виде докладов, рефератов, тезисов и т.п.;

- читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности с целью полного извлечения информации;

- обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом иностранном языке;

- поддерживать устные речевые контакты на иностранном языке в сферах и ситуациях профессионального общения;

#### **Владения:**

- владение необходимыми навыками устного и письменного профессионального общения на иностранном языке (навыками деловой коммуникации);

- владение навыками работы с профессионально-ориентированными источниками, навыками перевода, реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов;

- владение навыками поиска необходимой информации в Интернете.

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)**

<b>Формируемые компетенции (код компетенции)</b>	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине</b>
<p>УК-3 Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p><b>Знать:</b>  31 (УК-3) фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере  32 (УК-3) правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ;  <b>Уметь:</b>  У1 (УК-3) применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной сфере;  У2 (УК-3) публично выступать на ИЯ по результатам научных исследований;  <b>Владеть:</b>  В1 (УК-3) навыками межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере;  В2 (УК-3) способами решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах</p>
<p>УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p><b>Знать :</b>  31 (УК-4) методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках  32 (УК-4) стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках  <b>Уметь :</b> У1 (УК-4) следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках  <b>Владеть:</b> В1 (УК-4) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;  В2 (УК-4) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках  В3 (УК-4) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>
<p>ОПК -1 способность самостоятельно осуществлять</p>	<p>Знать  31 Основные источники научной информации</p>

<p>научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>	<p>на иностранном языке  32 Требования к представлению научной информации на иностранном языке  Уметь  У1 Представлять полученные научные результаты на иностранном языке  У2 Использовать научный стиль речи на иностранном языке  В1 Владеть научной терминологией соответствующей научной отрасли</p>
---	--

**Карта компетенций дисциплины**  
**«Иностранный язык (английский)»**  
 Название дисциплины

Цель	Целями освоения дисциплины являются формирование у обучающихся компетенций, установленных ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки 01.06.01 Математика и механика, направленность (профиль) «Дифференциальные уравнения, динамические системы и оптимальное управление», обучение практическому владению иностранным языком для его активного использования в научной работе и профессиональной деятельности.
------	--

Задачи	
--------	--

В процессе освоения данной дисциплины обучающийся формирует и демонстрирует следующие

**Универсальные компетенции**

Компетенции		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
Индекс	Формулировка				
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ;</p> <p><b>Уметь:</b> применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной</p>	Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организации самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен	<p><b>Пороговый:</b> Знает фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ; способен применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной сфере;</p>

		<p>сфере;          публично выступать на ИЯ по результатам научных исследований;  <b>Владеть:</b> навыками межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере;          способами решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах;</p>			<p><b>Повышенный:</b> Знает фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере;          правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ;          способен применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной сфере;          публично выступать на ИЯ по результатам научных исследований;          владеет навыками взаимодействия на ИЯ в научной сфере;          способами решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах</p>
УК-4	<p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и</p>	<p><b>Знать:</b>          методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;          стилистические особенности представления результатов научной</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организации</p>	<p>ИДЗ          Реферат          Зачет          Кандидатский экзамен</p>	<p><b>Пороговый:</b>          Знает методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;          стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и</p>

	иностранных языках	<p>деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранных языках</p> <p><b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранных языках</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранных языках; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранных языках; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранных языках</p>	самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.		<p>письменной форме на государственном и иностранных языках</p> <p>Способен следовать основным нормам, принятым в общении на государственном и иностранных языках</p> <p><b>Повышенный:</b> Знает методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранных языках</p> <p>Владеет навыками анализа научных текстов на государственном и иностранных языках; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранных языках</p>
--	--------------------	--	---	--	--

**Общепрофессиональные компетенции**

Компетенции		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного	Уровни освоения компетенции
Индекс	Формулировка				

				средства		
ОПК -1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	<p><b>Знать</b> Основные источники информации иностранном требования представлению информации иностранном языке</p> <p><b>Уметь</b> Представлять полученные результаты на иностранном языке; научный стиль речи на иностранном языке</p> <p><b>Владеть</b> научной терминологией соответствующей научной отрасли</p>	<p>Основные научной на языке; к научной на</p> <p>Представлять научные использовать на</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организации самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.</p>	<p>ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен</p>	<p><b>Пороговый:</b> Знает основные источники научной информации на иностранном языке Способен следовать требованиям к представлению научной информации на иностранном языке, владеет терминологией соответствующей научной отрасли</p> <p><b>Повышенный:</b> Способен представлять полученные результаты на иностранном языке и свободно использовать научный стиль речи в общении</p>



## **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ**

#### **1.1. Объем дисциплины в зачетных единицах**

с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единицы, всего 180 часов, из которых 66,75 час составляет контактная работа аспиранта с преподавателем (28 часов – практические занятия в 1 семестре и 33 часа – практические занятия во 2 семестре, 2 часа – групповые консультации, 0,75 часа – мероприятия промежуточной аттестации (зачет и кандидатский экзамен), 3 часа – проверка реферата), 113,25 часа составляет самостоятельная работа аспиранта .

#### **1.2. Формат обучения**

Дисциплина реализуется в форме очного обучения на базе РГУ имени С.А. Есенина.

## 2. Содержание дисциплины

структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе										
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы, из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы, из них				
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Проверка реферата	Мероприятия промежуточной аттестации	Всего	Выполнение домашних заданий	Изучение литературы	Подготовка реферата	Подготовка к кандидатскому экзамену	Всего
Тема 1. Иноязычные лингвистические средства межкультурного научного общения	40		14	-			14	21	2	3		26
Тема 2. Основные грамматические явления, характерные для научного и профессионального стилей.	31,75		14				14	12,85	2	3		17,85
Промежуточная аттестация - зачет	0,25					0,15	0,15					
<b>Итого в семестре</b>	<b>72</b>		<b>28</b>			<b>0,15</b>	<b>28,15</b>	<b>33,85</b>	<b>4</b>	<b>6</b>		<b>43,85</b>
Тема 3. Стадии научного исследования в области профессиональной деятельности. Подготовка сообщения, доклада на иностранном языке	24		11				11	8	2	3		13

Тема 4. Перевод и реферирование профессионально-ориентированных текстов по материалам научных журналов, Интернет ресурсов и иностранной прессы. Деловая корреспонденция на иностранном языке.	24		11				11	8	2	3		13
Тема 5. Подготовка аннотации к реферату по заданной научным руководителем тематике и профессионально-ориентированной статье для научно-практической конференции. Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных профессионально-ориентированных текстов.	24		11		2		13	11				11
Промежуточная аттестация: экзамен	36			1		0,5	1,5				34,5	34,5
Итого в семестре	<b>108</b>		<b>33</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0,5</b>	<b>36,5</b>	<b>27</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>34,5</b>	<b>71,5</b>
Итого:	<b>180</b>		<b>61</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>0,65</b>	<b>64,65</b>	<b>60,85</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>34,5</b>	<b>115,35</b>

## **2.1. Тематика лекционных занятий**

Лекции по дисциплине не предусмотрены

## **2.2. Тематика практических занятий**

### **1-й семестр**

#### **Тема 1. Иноязычные лингвистические средства межкультурного научного общения (14 часов):**

Лексические средства межкультурного научного общения. Грамматические средства межкультурного научного общения. Стилистические средства межкультурного научного общения.

##### ***Фонетика***

Коррекция и совершенствование орфоэпических навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам.

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях.

##### ***Лексика***

Специфика лексических средств текстов по специальности аспиранта, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Аспирант должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений, условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

##### ***Грамматика***

Повторение грамматического минимума вузовского курса Иностранного языка.

#### **Тема 2. Основные грамматические явления, характерные для научного и профессионального стилей (14 часов):**

Углубление и систематизация знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности. Средства выражения и распознавания главных членов предложения, определение границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложные синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: обороты на основе неличных глагольных форм, пассивные конструкции, многоэлементные определения (атрибутивные комплексы), усеченные грамматические конструкции (бессоюзные придаточные, эллиптические предложения и т.п.); эмфатические и инверсионные структуры; средства выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Особенности и приемы перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

## **2-й семестр**

**Тема 3. Стадии научного исследования в области профессиональной деятельности. Подготовка сообщения, доклада на иностранном языке (11 часов):**

Расширение словарного запаса и автоматизация использования грамматических структур, связанных с темой «Стадии научного исследования в области профессиональной деятельности». Развитие навыков аудирования, говорения, чтения и письма.

### ***Чтение***

Овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: *просмотровым, ознакомительным и изучающим.*

### ***Аудирование и говорение***

Развитие во взаимодействии умений аудирования и говорения.

Коммуникативная адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

Овладение следующими умениями:

— умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по теме исследования (в форме сообщения, информации, доклада);

— умениями диалогической речи, позволяющими принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной работой и специальностью.

### ***Письмо***

Формирование лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Развитие коммуникативных умений письменной формы общения: составление плана или конспекта к прочитанному, изложение содержания прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написание доклада и сообщения по теме специальности обучаемого.

**Тема 4. Перевод и реферирование профессионально-ориентированных текстов по материалам научных журналов, Интернет ресурсов и иностранной прессы. Деловая корреспонденция на иностранном языке (11 часов):**

### ***Перевод***

Письменный перевод с иностранного языка на родной язык как средство овладения иностранным языком, приемы развития умений и навыков различных видов чтения, перевод как наиболее эффективный способ контроля

полноты и точности понимания текста. Особенности научного функционального стиля. Основные категории теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика).

### ***Реферирование***

Отличие реферирования от обычного пересказа (некоторые сведения, касающиеся автора текста, времени его написания, указание на главную идею текста, на его жанр, а также - изложение отношения к тексту и описываемым в нем событиям и людям.)

Определение основного смысла текста, основных структурных составляющих текста (абзацы), основной смысл каждого абзаца, ключевые слова и выражения, которые несут основную смысловую нагрузку во всем тексте и в каждом из абзацев, клише, используемые при реферировании текстов.

### ***Деловая корреспонденция на иностранном языке***

Виды, структура, правила оформления. Традиционные виды деловых писем и особенности их оформления и структуры. Рекламное письмо, запрос, заказ, жалоба, извинение, отказ, приглашение на конференцию, поздравление.

**Тема 5. Подготовка аннотации к реферату по заданной научным руководителем тематике и профессионально-ориентированной статье для научно-практической конференции. Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных профессионально-ориентированных текстов (11 часов):**

### ***Аннотация***

Происхождение слова «Аннотация». Понятие аннотации как краткого содержания книги или другого издания, а также краткой характеристики издания: рукописи, монографии, статьи или книги. Отражение основной темы статьи или книги, перечисление основных положений описываемого источника. Неупоминание субъекта действия, употребление пассивных конструкций— глагольных и причастных. Место аннотации («Abstract») в статьях, публикуемых в современных научных журналах. Клише, используемые при написании аннотации.

### ***Чтение, перевод и аннотирование профессионально-ориентированных текстов***

Формирование навыков чтения, перевода, реферирования и аннотирования на базе иноязычных профессионально-ориентированных произведений речи. Актуализация фонетики, лексики и грамматики одновременно с видами речевой деятельности чтением, аудированием, говорением и письмом на основе аналогичных учебных материалов.

Формы контроля понимания прочитанного в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Свободное

беглое чтение вслух, быстрое чтение про себя, чтение с использованием словаря. Просмотровое чтение на иностранном языке с передачей прочитанного на русском языке. Формирование умений вычленять смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

### **3.САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА АСПИРАНТА**

Целью самостоятельной работы аспирантов является повышение их лингвистической и профессиональной компетентности путем выполнения различного вида заданий. Самостоятельная работа аспирантов заключается в том, что они выполняют перевод, реферирование и аннотирование научных статей по своей специальности на иностранном языке, готовят реферат по источникам неадаптированной научной литературы, осуществляют подготовку устных сообщений и докладов на изучаемом иностранном языке.

При выполнении самостоятельной работы аспиранты/соискатели пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями или профильными кафедрами.

Формы контроля самостоятельной работы:

- прием перевода профессионально-ориентированных, научных текстов ;
- проверка реферирования и аннотирования научных статей;
- проверка реферата по заданной тематике;
- прослушивание устного сообщения, доклада по заданной тематике.

Данные формы контроля являются индивидуальными домашними заданиями для каждого аспиранта в зависимости от темы его научного исследования.

### 3.1. План - график самостоятельной работы студента

#### Семестр №1

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Индивидуальное домашнее задание	ИДЗ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
Подготовка реферата	Реф				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	

#### Семестр №2

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Индивидуальное домашнее задание	ИДЗ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Подготовка реферата	Реф	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				



### 3.2. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	1	Иноязычные лингвистические средства межкультурного научного общения	Изучение литературы	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 1	5
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 2	5
			Подбор материалов к индивидуальному домашнему заданию № 3	2
			Составление словаря профессионально-ориентированной лексики	4
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 3	5
		Подготовка реферата	3	
1	2	Основные грамматические явления, характерные для научного и профессионального стилей	Изучение литературы	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 4	4,85
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 5	4
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 6	4
		Подготовка реферата	3	
		<b>Итого за семестр</b>	<b>43,85</b>	
2	3	Стадии научного исследования в области профессиональной деятельности. Подготовка сообщения, доклада на иностранном языке	Изучение литературы	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 1	3
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 2	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 3	3
			Подготовка реферата	3
2	4	Перевод и реферирование профессионально-ориентированных текстов по материалам научных журналов, Интернет ресурсов и иностранной прессы. Деловая	Изучение литературы	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 3	2
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 4	3
			Выполнение индивидуального домашнего задания № 5	3
			Подготовка реферата	3

		корреспонденция на иностранном языке.		
2	5	Подготовка аннотации к реферату по заданной научным руководителем тематике и профессионально-ориентированной статье для научно-практической конференции. Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных профессионально-ориентированных текстов.	Выполнение индивидуального домашнего задания № 6 Выполнение индивидуального домашнего задания № 7 Выполнение индивидуального домашнего задания № 8	3 2 6
		<b><i>Промежуточная аттестация</i></b>	<i>Повторение научной терминологии</i> <i>Выполнение тренировочных реферирований</i> <i>Подготовка аннотаций научных статей</i> <i>Перевод профессионально-ориентированных текстов</i> <i>Выбор ключевых слов в статье</i> <i>Подготовка рассказа о научной работе</i> <i>Чтение профессионально-ориентированной литературы</i>	5 5 4 5 5 5 5,5
		<b><i>Итого за семестр</i></b>		<b>71,5</b>
		<b>ИТОГО в 1 и 2 семестрах</b>		<b>115,35</b>

### 3.3. Задания на самостоятельную работу аспиранта и методические указания по их выполнению

#### 1-й семестр

1. Выполнить лексические упражнения по заданию преподавателя.
2. Выполнить грамматические упражнения по заданию преподавателя.
3. Перевести профессионально-ориентированный текст из аутентичного источника по теме диссертации.

4. Выполнить задание по реферированию научных статей из журналов или интернет источников по теме диссертации.

5. Подготовить устное сообщение по предложенной преподавателем тематике.

6. Сделать краткую аннотацию научной статьи из журнала или интернет источника по теме диссертации.

## 2-й семестр

1. Перевести 15 страниц аутентичного профессионально-ориентированного текста

2. Выполнить задание по реферированию научных статей из журналов или интернет источников по теме диссертации.

3. Сделать краткую аннотацию научной статьи из журнала или интернет источника по теме диссертации.

4. Подготовить доклад-презентацию на основе предложенных клише по теме исследования.

5. Подготовить на основе аутентичных источников по теме исследования тезисы для выступления на научно-практической конференции на русском языке.

6. Сделать аннотацию и выделить ключевые слова к своей публикации на английском языке.

7. Написать деловое письмо – приглашение коллег на конференцию на английском языке.

8. Выполнить реферирование на русском языке аутентичного источника по теме исследования объемом 250 страниц на 22-23 страницах.

9. Написать аннотацию к реферату на английском языке.

Для оптимизации организации и повышения качества обучения по дисциплине «Иностранный язык» рекомендуется руководствоваться следующими методическими пособиями и рекомендациями, имеющимися на кафедре иностранных языков:

1. Педагогическое стимулирование коммуникативной компетентности будущего специалиста [Текст] : монография / А. В. Мамедова; Министерство образования и науки РФ, РГУ имени С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2015. - 276 с. (6 экз.)

2. Профессионально-ориентированный язык английской газеты [Текст] = Vocationally Oriented Newspaper English : [учебно-методическое пособие для студентов и аспирантов] / РГУ имени С. А. Есенина; [Е. Е. Сухова [и др.]. - Рязань : РГУ, 2010. - 128 с. (2 экз.)

3. Деловая переписка на английском языке [Текст] = Business English Correspondence : учебно-методическое пособие / под ред. Е. Е. Суховой, А. В. Мамедовой; РГУ имени С. А. Есенина. - Рязань : Издатель Ситников, 2010. - 96 с. (2 экз.)

4. Теория и практика перевода [Электронный ресурс] : на материале английского языка: учебное пособие / Г. А. Вильданова. - Москва; Берлин :

### **3.4. Особенности аудиторной самостоятельной работы аспиранта**

Аудиторная самостоятельная работа обучаемого связана с выполнением текущих заданий преподавателя по учебному/учебно-методическому пособию и т.д. Они являются одинаковыми для всех членов группы и проверяются на занятии преподавателем. Эта учебная деятельность аспирантов нацелена на закрепление изученного материала, выполнение заданий, необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя. Она заключается в выполнении лексических, грамматических упражнений, отработке произносительных навыков, чтении текстов с разным уровнем детализации извлеченной информации, в выполнении письменных заданий, аннотировании и реферировании изучаемых на занятии профессионально-ориентированных текстов. Контроль за выполнением заданий осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.

### **3.5. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы аспиранта**

Результаты выполнения заданий, вынесенных на самостоятельную работу, оцениваются в процессе индивидуального собеседования.

Подготовка реферата.

Подготовка реферата осуществляется аспирантом по индивидуальной тематике на основе аутентичных источников, коррелирующих с темой его диссертационного исследования.

Требования к содержанию

1. Реферат выполняется на русском языке на основе прочитанной литературы на иностранном языке по теме диссертации. Общий объем текстового материала для реферата, прочитанный аспирантом на иностранном языке в ходе основного курса - 220-250 страниц (монографии, научные статьи и работы зарубежных специалистов).

2. Реферат представляет собой обзор зарубежной литературы по исследуемой тематике и полный письменный перевод с иностранного языка научного текста по специальности объемом 30 тыс. печатных знаков (15 страниц).

К реферату прилагается аннотация на иностранном языке объемом 1 страница.

3. Общий объем реферата составляет около 20 - 25 страниц, которые включают Титульный лист, План работы, Введение, Основную часть (состоящую из нескольких разделов), Заключение и Списка литературы. Реферат также должен содержать Приложение (перевод) и обязательно словарь-минимум терминов по специальности с переводом на русский язык в количестве не менее 100 единиц.

4. Реферат должен иметь не менее 5 цитат по тексту с их точной формулировкой на иностранном языке, приведенной в скобках.

5. Тема реферата для сдачи экзамена по иностранному языку может перекликаться с темой реферата по специальности с той разницей, что для его написания используются только иноязычные источники.

6. Отбор материала осуществляется аспирантом и его научным руководителем с учётом значимости информации для научной работы. Материал должен соответствовать тематике диссертационного исследования. В качестве источников используется научная литература по специальности, опубликованная за рубежом за последние 5 лет.

7. Обязательным условием является наличие Отзыва специалиста по научной специальности на реферат, подготовленный для сдачи экзамена по иностранному языку кандидатского минимума. В отзыве должно быть отражено, что содержание реферата соответствует тематике научно-исследовательской работы аспиранта и/или представляет научно-практический интерес для его исследовательской работы, имеет научную новизну, а также содержит информацию необходимую в дальнейшей работе над диссертацией. Реферат, завизированный специалистом, представляется преподавателю иностранного языка.

8. Реферат рецензируется преподавателем кафедры иностранных языков, оценивается по зачётной системе и служит допуском к кандидатскому экзамену по иностранному языку.

9. После получения рецензии специалиста по научной специальности и оценки преподавателя кафедры иностранных языков реферат сдается в отдел аспирантуры и докторантуры.

Требования к оформлению реферата

Реферат оформляется на компьютере с использованием текстовых редакторов.

Размеры листа стандартные: 210x297 мм (формат А4), ориентация книжная.

Поля: слева – 25 мм, справа – 15 мм, сверху – 20 мм, внизу – 20 мм. Шрифт - Обычный, Times New Roman Cyr. Размер шрифта - 14 пунктов. Насыщенность букв и знаков должна быть равной в пределах строки. Минимально допустимая высота шрифта 1,8 мм.

Текст размещается на одной стороне листа. Межстрочный интервал - полуторный.

Объем реферата – 20 - 25 страниц.

Все страницы нумеруются по порядку от титульного листа до последней страницы. На титульном листе цифра 1 не ставится, на следующей странице проставляется цифра 2 и т.д. Порядковый номер печатается в правом верхнем углу поля страницы без каких-либо дополнительных знаков (тире, точки).

Титульный лист является первой страницей реферата и оформляется по строго определённым правилам (Приложение 2)

На втором листе помещается оглавление, в котором приводятся все заголовки работы и указываются страницы, с которых они начинаются. Заголовки оглавления должны точно повторять заголовки в тексте. Рекомендуются использовать автоматическое оглавление.

### **3.6. Оценка выполнения самостоятельной работы аспиранта (критерии).**

Критериями оценок результатов внеаудиторной (самостоятельной) работы аспиранта являются:

- уровень освоения учебного материала;
- умения использовать теоретические знания при выполнении практических задач;

- обоснованность и четкость изложения ответа;

Критерии оценки письменных работ:

- требуемый объем и структура работы;
- логика изложения материала;
- использование соответствующей терминологии, стиля изложения;
- повествование от третьего лица;
- наличие ссылок на источники информации;
- постановка вопросов и степень их раскрытия;
- формулировка выводов по итогам работы.

## **4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

- Перечень компетенций выпускников образовательной программы с указанием результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

- Описание шкал оценивания

«Отлично» (5) / «зачтено» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком, его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, в ходе диалога умело использовал реплики, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны

«Хорошо» (4) / «зачтено» - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем

языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию, произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

«Удовлетворительно» (3) / «зачтено» - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Аспирант допускал языковые ошибки. Некоторые реплики преподавателя вызывали у него затруднения. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

«Неудовлетворительно» (2) / «не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет понимать значение незнакомой лексики, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему не соответствовало требованиям программы). Отсутствовали элементы собственной оценки. Аспирант допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение с преподавателем. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя. Коммуникация не состоялась.

- Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенций.

РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине и ШКАЛА оценивания		ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ*
	Пороговый	Повышенный	
<i>З1 (УК-3) Знать:</i> лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере	Неполные знания лексических и грамматических явлений, необходимых для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере	Сформированные и систематические знания лексических и грамматических явлений, необходимых для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>З2 (УК-3)</i> правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания, правил речевого этикета и социокультурных норм общения на ИЯ	Сформированные и систематические знания правил речевого этикета и социокультурных норм общения на ИЯ	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>У1 (УК-3) Уметь:</i> применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной сфере	Содержащее отдельные пробелы умение применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной	Успешное и систематическое умение применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>У2 (УК-3)</i> публично выступать на ИЯ по результатам научных исследований	Несистематическое применение умений публичного выступления на ИЯ по результатам научных исследований	Успешное и систематическое применение умений публичного выступления на ИЯ по результатам научных исследований	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>В1 (УК-3) Владеть:</i> навыками межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере	Сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере	Систематическое и успешное применение навыков межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен



<i>B2 (УК-3)</i> способами решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах	Сопровождающееся отдельными ошибками применение различных способов решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах	Успешное и систематическое применение различных способов решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>31 (УК-4) Знать :</i> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Неполные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>32 (УК-4)</i> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>У1 (УК-4) Уметь :</i> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>B1 (УК-4) Владеть:</i> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;	Несистематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;	Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен

<i>B2 (УК-4)</i> навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Систематическое и успешное применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<i>B3(УК-4)</i> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Сопровождающееся отдельными ошибками применение различных методов, технологий и типов коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
31(ОПК-1) основные источники научной информации на иностранном языке	Имеет представление о ключевых источниках научной информации на иностранном языке	Знает ключевые и дополнительные источники научной информации на иностранном языке, может оценить	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
32 (ОПК-1) требования к представлению научной информации на иностранном языке	Знает основные требования к представлению научной информации	Знает основные требования к предоставлению научной информации на иностранном языке и особенности требований в профессиональной отрасли	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
<b>У1 (ОПК1)</b> представлять полученные научные результаты на иностранном языке	Умеет представить полученные и планируемые научные результаты на иностранном языке на базе стандартных клише	Способен свободно представлять информацию о своих научных достижениях и планах на иностранном языке	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен

У2 (ОПК-1) использовать научный стиль речи на иностранном языке	Умеет в общем использовать научный стиль речи на иностранном языке	Способен свободно использовать научный стиль речи на иностранном языке	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен
В1 (ОПК-1) научной терминологией соответствующей научной отрасли	Ориентируется в научной терминологии соответствующей научной отрасли	Способен грамотно применять научную терминологию соответствующей научной отрасли	ИДЗ Реферат Зачет Кандидатский экзамен

***Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие типы контроля:***

Практические задания по иностранному языку предусматривают формирование умений и владений анализа научных текстов на иностранном языке, их реферирования и аннотирования, ведения бесед, дискуссий по профессионально-ориентированной тематике, подготовки докладов на научных конференциях на иностранном языке, следования основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке, критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на иностранном языке.

- Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций

### **Примеры оценочных средств**

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
Тат	Устный опрос	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Примеры заданий:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитайте и переведите текст</li> <li>2. Выразите свое согласие или несогласие с предложенными утверждениями</li> <li>3. Устно ответьте на вопросы к тексту</li> </ol> </li> </ul>
	Комбинированный опрос	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Примеры заданий:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Кратко изложите содержание текста, используя изученные клише и выражения</li> <li>• 2. Письменно составьте план прочитанного текста</li> <li>• 3. Найдите синонимы к приведенным выше словам</li> <li>• 4. Определите тип подчеркнутого придаточного предложения, письменно поставьте предложение в отрицательную и вопросительную форму.</li> </ul> </li> </ul>
	Собеседование	Темы собеседования: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The theme of your thesis</li> <li>2. The topicality of your research.</li> <li>3. Global changes in modern science</li> </ol>
	ИДЗ	Тематика индивидуальных домашних заданий направлена на устранение пробелов в видах речевой деятельности и языковых аспектах аспирантов
ПрАт	Реферат	Реферат выполняется на русском языке на основе аутентичных источников, непосредственно связанных с темой диссертационного исследования аспирантов
ПрАт	Зачет	Требования к зачету: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Письменный перевод и реферирование профессионально-ориентированного текста</li> <li>2. Аннотирование статьи из аутентичных источников</li> <li>3. Беседа по пройденной тематике, связанной с профессиональной деятельностью аспиранта</li> </ol>

ПрАт	Кандидатский замен	<p style="text-align: center;">Требования к экзамену:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевод оригинального текста по широкой специальности с использованием словаря.</li> <li>2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по широкой специальности. Задание Sum up the text information.</li> <li>3. Реферирование текста общественно-научного характера на иностранном языке.</li> <li>4. Беседа с экзаменатором на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научным исследованием аспиранта/соискателя. Тема «My Scientific Background».</li> </ol>
------	--------------------	--

### **Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку.**

На кандидатском экзамене аспирант/соискатель должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант/соискатель должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

#### ***Говорение***

На кандидатском экзамене аспирант/соискатель должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

#### ***Чтение***

Аспирант/соискатель должен продемонстрировать умение отбирать и читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. При изучающем чтении оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке с элементами анализа дискурса.

#### ***Чтение с выходом в устную коммуникацию***

##### ***Устное резюме***

Прочитанный текст оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

##### ***Устное краткое изложение***

При поисковом и просмотрном чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора текста.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

### ***Письменный перевод***

научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

### **Рекомендуемая структура экзамена.**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант/соискатель выполняет реферат по источникам неадаптированной научной литературы, изданной в стране изучаемого языка. Объем реферата – 20-25 печатных листов (интервал 1,5, шрифт 14) с указанием библиографии и выполняет литературный перевод 15 страниц из реферируемых источников. Успешное выполнение реферата и письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество реферата и перевода оценивается по шкале «зачтено- не зачтено».

*Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя четыре задания:

1. Перевод оригинального текста по широкой специальности с использованием словаря. Объем 2000-2500 печатных знаков. Время выполнения работы -45-60 минут. Форма проверки: чтение части текста вслух; проверка подготовленного перевода.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по широкой специальности. Объем – 0,5 страницы на иностранном языке. Время выполнения -2-3 минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на русском языке. Задание Sum up the text information.

3. Реферирование текста общественно-научного характера на иностранном языке. Объем текста- 1500 знаков. Время выполнения – 45 мин.

4. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научным исследованием аспиранта/соискателя. Тема «My Scientific Background».

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы *Английский язык*

#### Основная литература

№	Наименования	Используется в семестре	Количество экземпляров	
			В библ.	На кафедре
1.	Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - М. : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=429572">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=429572</a>	1-2	ЭБС	
2.	Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=135306">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=135306</a>	1-2	ЭБС	
3.	Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова. - Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272487">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=272487</a>	1-2	ЭБС	
4.	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие / Министерство спорта Российской Федерации, Сибирский государственный университет физической культуры и спорта ; сост. К.Ю. Симонова. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : Издательство СибГУФК, 2015. - 142 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459424">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459424</a>	1-2	ЭБС	
5.	Сафроненко, О.И. Learn the English of Science: учебник английского языка для аспирантов естественнонаучных и инженерных специальностей университетов : учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина - Ростов-н/Д : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 144 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240945">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240945</a>	1-2	ЭБС	

## Дополнительная литература

№	Наименования	Используется в семестре	Количество экземпляров	
			В библи.	На кафедре
1.	Деловая переписка на английском языке [Текст] = Business English Correspondence : учебно-методическое пособие / под ред. Е. Е. Суховой, А. В. Мамедовой; РГУ имени С. А. Есенина. - Рязань : Издатель Ситников, 2010. - 96 с.	1-2		2
2.	Профессионально-ориентированный язык английской газеты [Текст] = Vocationally Oriented Newspaper English : [учебно-методическое пособие для студентов и аспирантов] / РГУ имени С. А. Есенина; [Е. Е. Сухова [и др.]. - Рязань : РГУ, 2010. - 128 с.	1-2	2	10
3.	Миньяр-Белоручева, А.П. Англо-русские обороты научной речи : учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 6-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 74 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115097">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115097</a>	1-2	ЭБС	
4.	Никкульшина, Н.Л. Учись писать научные статьи на английском языке : учебное пособие / Н.Л. Никкульшина, О.А. Гливенкова, Т.В. Мордовина - Тамбов : , 2012. - 172 с. : [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277911">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277911</a>	1-2	ЭБС	
5.	Сиполс, О.В. Develop Your Reading Skills. Comprehension and Translation Practice=Обучение чтению и переводу (английский язык) : учебное пособие / О.В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта, 2011. - 373 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=84903">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=84903</a>	1-2	ЭБС	
6.	Слепович, В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие / В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась ; под ред. В.С. Слепович. - Минск : ТетраСистемс, 2012. - 176 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=111924">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=111924</a>	1-2	ЭБС	
7.	Нелюбин, Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков : учебник / Л.Л. Нелюбин. - Москва : Флинта, 2012. - 152 с. [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115104">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115104</a> (12.01.2018).	1-2	ЭБС	
8.	Англо-русский словарь начинающего переводчика [Текст] / О. В. Сиполс, Г. А. Широкова. - М. : Флинта: Наука, 2005. - 520 с.	1-2	20	
9.	Англо-русский словарь [Текст] : около 40 000 слов и 60 000 словосочетаний / В. Д. Аракин, З. С. Выготская, Н. Н. Ильина. - 21-е изд., стереотип. - М. : Русский язык-	1-2	2	



	Медиа, 2006. - 559 с.			
10.	Методические указания «Обучение пониманию английского научно-технического текста»: для студентов, обучающихся по программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», магистрантов и аспирантов : методические указания / сост. Г.К. Крюкова и др. - Н. Новгород : ННГАСУ, 2009. - 31 с. : [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=427158">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=427158</a>	1-2	ЭБС	

## 5.2. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. East View [Электронный ресурс] : [База данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа: <http://dlib.eastview.com> (26.04.2020)

2. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз.гос. Ун-т. - Рязань, [Б.г.] - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (26.04.2020)

3. Труды преподавателей [Электронный ресурс] : коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (26.04.2020)

4. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/> (26.04.2020)

5. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос.гос.б-ка. - М.: Рос. гос. б-ка, 2003. - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (26.04.2020)

## 5.3. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

1. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://window.edu.ru/>

2. Федеративный портал «Российское образование». – URL: <http://www.edu.ru/>

3. Федеративный центр информационно-образовательных ресурсов. – URL: <http://fcior.edu.ru/>

4. Информационный образовательный портал «Просвещение. Иностранные языки». – URL: [http://iyazyki.ru/redsovet-kollegiya/](http://http://iyazyki.ru/redsovet-kollegiya/)

5. Образовательный портал «Английский язык». – URL: [http://www.english.ru/](http://http://www.english.ru/)

6. Библиотека образовательных ресурсов «Английский язык для начинающих». - URL: [http://englishtexts.ru/](http://http://englishtexts.ru/)

7. Образовательный портал «English online». – URL: [http://www.abc-english-grammar.com/](http://http://www.abc-english-grammar.com/)

8. Образовательная платформа для изучения иностранных языков LINGUALEO. – URL:<http://lingualeo.com/ru>

9. Библиотека образовательных ресурсов для самостоятельного изучения английского языка «Useful English». - URL:<http://usefulenglish.ru/>  
Образовательные ресурсы «Английский язык». – URL:  
<http://www.alleng.ru/english/engl.htm>

10. Образовательно-познавательный портал «English for fun». – URL:  
<http://www.english4fun.ru/>

11. Образовательные ресурсы BBC Learning English. – URL:  
<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

12. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека.  
- режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (26.04.2015)

13. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека.  
- режим доступа: <http://cyberleninka.ru> (26.04.2015)

#### **5.4. Перечень периодических изданий**

##### **Информационные агентства новостей на английском языке:**

- wn.com (= worldnews.com) (Перевод) World News (Всемирные новости)  
Обзор новостей по страницам информационных агентств мира.

- wnnetwork.com (Перевод) WN Networks (Всемирные новостные Сети)  
Основные рубрики.

- euronews.net (Перевод) EuroNews на английском (Европейские новости)

- euronews.net EuroNews - русскоязычная версия (не машинный перевод, а полностью художественный)

- bbc.co.uk (Перевод) BBC (Би-Би-Си) International version (Англия)

- cnn.com (Перевод) - агентство новостей CNN (U.S. Edition) (Си-Эн-Эн США)

- usatoday.com (Перевод) USA Today (Америка сегодня) (США)

##### **Газеты на английском языке:**

- washingtonpost.com (Перевод) Washington Post (Вашингтон пост) (США)

- dailymail.co.uk (Перевод) Daily Mail (Дейли Мейл) (Англия)

- guardian.co.uk (Перевод) Guardian (Гардиан) (Англия)

- timesonline.co.uk The Times (Таймс) (Англия)

##### **Журналы на английском языке:**

- time.com (Перевод) Time Magazine (Журнал Тайм) (США)

- msnbc.msn.com (Перевод) Newsweek (Журнал Ньюсуик ) (США)

#### **5.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая программное обеспечение, информационные справочные системы**

*Стандартный набор ПО (в компьютерных классах):*

1. Операционная система WindowsPro (договор №Tr000043844 от 22.09.15г.);
2. Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);
3. Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
4. Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

5. Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
6. PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
7. Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
8. Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
9. DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

*Стандартный набор ПО (для кафедральных ноутбуков):*

1. Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);
2. Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
3. Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
4. Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);
5. PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
6. Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
7. Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
8. DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

### **5.5. Описание материально-технической базы.**

Стандартно оборудованная учебная аудитория для проведения практических занятий с выходом в интернет, с видеопроектором, ноутбуком и экраном.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ  
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО  
ДИСЦИПЛИНЕ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ  
ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ**

№ п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Иноязычные лингвистические средства межкультурного научного общения	УК-3, УК4, ОПК-1	Зачет, реферат, кандидатский экзамен
2.	Основные грамматические явления, характерные для научного и профессионального стилей.		
3.	Стадии научного исследования в области профессиональной деятельности. Подготовка сообщения, доклада на иностранном языке		реферат, кандидатский экзамен
4.	Перевод и реферирование профессионально-ориентированных текстов по материалам научных журналов, Интернет ресурсов и иностранной прессы. Деловая корреспонденция на иностранном языке.		
5.	Подготовка аннотации к реферату по заданной научным руководителем тематике и профессионально-ориентированной статье для научно-практической конференции. Чтение, перевод, реферирование и аннотирование оригинальных профессионально-ориентированных текстов.		

## ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Элементы компетенции	Индекс элемента
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	знать	
		фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления коммуникации на ИЯ в научной сфере	УК-3 31
		правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на ИЯ	УК-3 32
		уметь	
		применять различные формы устной и письменной коммуникации на ИЯ при межличностном и межкультурном взаимодействии в научной сфере	УК-3 У1
		публично выступать на ИЯ по результатам научных исследований	УК-3 У2
		владеть	
		навыками межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на ИЯ в научной сфере	УК-3 В1
		способами решения задач, возникающих при межличностном общении в международных научно-исследовательских коллективах	УК-3 В2
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	знать	
		методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	УК-4 31
		стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	УК-4 32
		уметь	
		следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	УК-4 У1
		владеть	
		навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	УК-4 В1
		навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	УК-4 В2
		различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	УК-4 В3

ОПК -1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	знать	
		основные источники научной информации на иностранном языке	ОПК-1 31
		требования к представлению научной информации на иностранном языке	ОПК-1 32
		уметь	
		Представлять полученные научные результаты на иностранном языке;	ОПК-1 У1
		использовать научный стиль речи на иностранном языке	ОПК-1 У2
		владеть	
		научной терминологией соответствующей научной отрасли	ОПК-1 В1

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (Кандидатский экзамен)**

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Перевод оригинального текста по широкой специальности с использованием словаря	УК-3 31, УК-3 У1, УК-4 31, УК-4 32, УК-4 У1, УК-4 В1, УК-4 В3, ОПК-1 В1, ОПК-1 У2, ОПК-1 32
2.	Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по направлению подготовки	УК-3 31, УК-4 31, УК-4 У1, УК-4 В1, УК-4 В3
3.	Реферирование текста научного характера на иностранном языке	УК-3 31, УК-3 У1, УК-4 31, УК-4 У1, УК-4 В1, УК-4 В3, ОПК-1 У1
4.	Беседа с экзаменатором на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научным исследованием аспиранта/соискателя. Тема «My Scientific Background»	УК-3 31, УК-3 32, УК-3 У1, УК-3 У1, УК-3 У2, УК-3 В1, УК-3 В2, УК-4 31, УК-4 32, УК-4 У1, УК-4 В2, УК-4 В3, ОПК-1 У2, ОПК-1 В1

5.	Реферат	УК-3 З1, УК-3 У1, УК-3 В1, УК-3 В2, УК-4 З1, УК-4 З2, УК-4 У1, УК-4 В1, УК-4 В2, УК-4 В3, ОПК-1 З1, ОПК-1 У1, ОПК-1 У2
----	---------	--

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

В основе оценивания ответа на зачете и экзамене по пятибалльной системе лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на занятиях по дисциплине **Иностранный язык**.

**«Отлично» (5) / «зачтено»** – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком, его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, в ходе диалога умело использовал реплики, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны

**«Хорошо» (4) / «зачтено»** - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию, произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

**«Удовлетворительно» (3) / «зачтено»** - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал

нормы. Аспирант допускал языковые ошибки. Некоторые реплики преподавателя вызывали у него затруднения. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

**«Неудовлетворительно» (2) / «не зачтено»** - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет понимать значение незнакомой лексики, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему не соответствовало требованиям программы). Отсутствовали элементы собственной оценки. Аспирант допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение с преподавателем. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя. Коммуникация не состоялась.



**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
**федеральное государственное бюджетное**  
**образовательное учреждение высшего образования**  
**«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»**

Отдел аспирантуры и докторантуры

**Реферат по иностранному языку**  
**(английский, немецкий, французский)**

**Перевод книги** \_\_\_\_\_

Тема: \_\_\_\_\_

Направление подготовки \_\_\_\_\_

Направленность (профиль) \_\_\_\_\_

Выполнил (а) аспирант: \_\_\_\_\_ ФИО

Специалист по проблемам

научной специальности: \_\_\_\_\_ ФИО

Специалист по иностранному языку \_\_\_\_\_ ФИО

Зарегистрировано в отделе аспирантуры и докторантуры:

\_\_\_\_\_ ФИО

Рязань, 20\_\_

**Клише для реферирования статьи**

*Прореферировать газетную информацию - значит, сжато изложить основное содержание источника по всем затронутым вопросам и сопроводить изложение комментарием и необходимыми выводами.*

**Шаг 1.** Прежде чем реферировать материал, необходимо внимательно прочесть всю статью, постараться, как можно более полно понять ее содержание. Переводить весь материал не следует.

**Шаг 2.** Затем нужно определить основные мысли статьи и суметь четко и по возможности кратко сформулировать их.

**Шаг 3.** Далее следует найти в тексте важнейшие аргументы, подкрепляющие эти мысли. Реферат призван передать не все сообщение в деталях, а лишь основную информацию, содержащуюся в нем. Сокращение исходного материала идет двумя путями: по линии отсеивания второстепенного и несущественного и по линии перефразирования главной мысли в краткую форму речевого произведения.

**Шаг 4.** Приступаем к составлению текста реферата. Всякий реферат, независимо от его типа, имеет единую структуру, показанную в клише, которое поможет:

(английский язык):

*Some Suggestions for Making A Summary of A Newspaper Article*

1. The USA Today dated the 10th of October carries an article headlined:	1. В газете "США-Сегодня" от 10 октября помещена статья, озаглавленная:
2. The article deals with ...	2. В статье говорится о ...
3. The article is devoted to... - to the question of ... - to the description of...	3. Статья посвящена... - вопросу о ... - описанию ...
4. The article discusses - expresses the view that... - concentrates on... - highlights... -points out... - stresses that... - sums up... - (strongly) criticises... - (strongly) condemns... - reveals... - reviews... - considers... - comes out against... - comes out in support... - goes onto say...	4. В статье обсуждается - выражается точка зрения о... - концентрируется на... - освещается... - указывается на... - подчеркивается... - подводится итог... - (остро) критикуется... - (резко) осуждается... - вскрывается... -дается обзор... - рассматривается... - статья выступает против... - выступает в поддержку... - далее в статье говорится
5. It should be noted that...	5. Следует отметить, что...

6. The article under review...	6. Рассматриваемая статья...
7. In conclusion the article says...	7. В заключении статьи говорится

### **Клише для подготовки обоснования темы научного исследования**

**( английский язык):**

#### **Substantiation**

1. The headline of the paper is... It was performed under the supervision of professor...

2. The TOPICALITY of the research is determined by...

3. The OBJECT of our research is....

4. the SUBJECT MATTER of the paper is focused on the theme...

5. The GOAL of the project is...

To achieve the goal we are to solve the following problems:

-to define the concept of the notion...

-to investigate...

-to carry out an experiment...

-to analyze...

-to determine...

-to work out recommendation as to the application of...

-to describe...

-to ground...

-to characterize...

6. To solve the above listed particular tasks we used the following METHODS of scientific investigation: comparative analysis, typological analysis, induction, deduction, distribution, transformation, statistical analysis, supervision, generalization, questionnaire, survey of scientific theoretical literature on the research problem.

7. The research consists of 3 parts.

In the first one we survey the sources... introduce... highlight... ground...expose...

The second part deals with... touches upon... discusses...

The third part presents conclusions... practical suggestions...

8. The PRACTICAL APPLICATION of the research is based on the possible usage of the obtained data and major conclusions in....

**Примерные вопросы для беседы по пройденной тематике, связанной с научной работой и профессиональной деятельностью аспиранта:**

**(английский язык)**

1. What is the theme of your thesis?

2. Who is your scientific supervisor?
3. What is the topicality of the research determined by?
4. What is the object of your research?
5. What is the subject matter of the thesis focused on?
6. What is the goal of the thesis?
7. What problems are you to solve to achieve the goal?
8. What methods of scientific investigation do you use?
9. How many parts does your thesis consist of?
10. What is the practical application of your research?
11. What subjects do you study in your Master's curriculum?
12. What are your favourite subjects at university?
13. What resources do you use in doing your homework?
14. Prove the topicality of your science research.
15. How much have you already done in your research?
16. What is the field of application of the results of your research?
17. What are the main sources of information in your research?
18. How is the last article you read headlined?
19. Who is the author of the article?
20. What does the article point out?
21. What does it stress?
22. What problems does the article raise?
23. What is your attitude to the events described in the newspaper article?
24. Can you use the received information in your thesis?
25. Do you use Internet sources in your research?